

法定点検による営業休止のご案内

Temporary Closure for the Performance of Legal Inspection

平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。
ザ・サウザンド京都では、法令に定められた点検の実施に伴い、下記の期間におきまして営業を休止させていただきます。
ご不便・ご迷惑をおかけいたしますが、何卒ご理解を賜りますようお願い申し上げます。

Thank you for your continued patronage and support.
THE THOUSAND KYOTO will be closed during the following period to implement inspections stipulated by law.
We apologize for the inconvenience and thank you for your patience.

休業期間 2026.1.13 Tue.

STAY

● 1月13日 (火) チェックアウトのお客様 / Guests checking out on 2026.1.13 Tue.

チェックアウト時間 12:00まで Check-out — 12:00 noon

※ ご出発されるお客様のお手荷物は、1月13日(火) 午後5:00までお預かりします。
※ 宿泊プランにより異なります。

*We will keep luggage of departing guests until 5 p.m. on January 13 (Tue).
*Times vary depending on the stay package.

● 1月14日 (水) チェックインのお客様 / Guests checking in on 2026.1.14 Wed.

チェックイン時間 午後3:00から Check-in 3:00 p.m.—

※ ご到着のお客様のお手荷物は1月14日(水) 午前10:00からお預かりします。
※ 宿泊プランにより異なります。

*We will keep your luggage from 10:00 a.m. on January 14 (Wed).
*Times vary depending on the stay package.

THE THOUSAND SPA

2026.1.13 Tue. クローズ / Close

2026.1.14 Wed. トリートメント 午後1:30～、温浴・フィットネス 午後1:00～
Normal operations resume at 1:30 p.m. for treatments
and 1:00 p.m. for the SPA (hot bath) and fitness.

RESTAURANTS

● イタリア料理 SCALAE

2026.1.13 Tue. 朝食のみ営業 (午前7:00-10:00) / Open for breakfast

2026.1.14 Wed. 定休日 / Close

● 日本料理 KIZAHASHI

2026.1.13 Tue. 朝食のみ営業 (午前7:00-10:00) / Open for breakfast

2026.1.14 Wed. ランチタイム 午前11:30～ 通常営業
Lunch Time Open at 11:30 a.m. as usual

ディナータイム 午後 5:30～ 通常営業
Dinner Time Open at 5:30 p.m. as usual

● カフェ&バー TEA AND BAR

2026.1.13 Tue. クローズ / Close

2026.1.14 Wed. 午前10:00～通常営業 / Open at 10:00 a.m. as usual